

屯門區議會備忘錄

區議會撥款申請

2020年3月至2021年2月期間舉行或開始舉行活動的撥款申請

社區參與計劃區議會或轄下委員會／工作小組與政府部門合辦項目

活動編號	活動名稱	活動日期	申請款項\$	推薦款額\$	預支撥款\$	備註
申請人: 000005 屯門民政事務處						
在屯門區內社區會堂增設額外的/延長開放時段: (i) 逢星期一至星期六(公眾假期除外)上午8時至9時延長屯門區5間社區會堂/中心包括蝴蝶灣社區中心、大興社區會堂、屯門市中心社區會堂、山景社區會堂和安定/友愛社區中心的開放時間; 及 (ii)於晚上10時至11時、公眾假期下午5時至10時及星期日*下午5時至7時在屯門區10間社區會堂/中心增設額外時段 [*每月第一個星期日的額外時段為下午7時至9時(屯門市中心社區會堂除外)]						
1	200001	01/04/2020 - 30/06/2020	113,896	113,896	-	
活動數目=1		申請人小計:	113,896	113,896	-	
申請人: 775 屯門區議會						
2	200002	01/03/2020 - 28/02/2021	926,701	926,701	-	附件一
3	200003	01/03/2020 - 28/02/2021	1,702,889	1,702,889	-	
4	200004	01/03/2020 - 28/02/2021	1,747,848	1,747,848	-	
5	200005	01/03/2020 - 28/02/2021	870,456	870,456	-	
活動數目=4		申請人小計:	5,247,894	5,247,894	-	
區議會或轄下委員會／工作小組與政府部門合辦項目數目=5		合計:	5,361,790	5,361,790	-	
<u>政府部門項目</u>						
申請人: 000001 康樂及文化事務署						
6	200006	01/03/2020 - 30/06/2020	2,209,065	2,209,065	-	附件二
活動數目=1		申請人小計:	2,209,065	2,209,065	-	
政府部門項目數目=1		合計:	2,209,065	2,209,065	-	
			總計:	7,570,855	7,570,855	-

備註:

(I) 民政事務總署至今尚未公布下個財政年度(即2020-2021財政年度)的區議會撥款額,但由於部門須制訂有關年度的工作計劃及籌備活動需時,區議會有需要預先考慮通過有關下個財政年度的撥款申請。

(II) 文件載列的撥款申請已獲上屆屯門區議會原則上支持。根據民政事務總署發出的運用區議會撥款守則,區議會不得承擔超過當屆區議會任期的開支項目,故有關撥款須由本屆區議會通過作實。如欲查閱個別活動的撥款申請表格,請與秘書處葉先生(電話:9847 0580)聯絡。

屯門區議會秘書處

日期:2020年1月

檔號:HAD TM DC/13/60/7

**運用區議會撥款
聘請專責人員協助區議會執行職務**

目的

本文件旨在向議員申請 2020-2021 財政年度區議會撥款，以繼續聘請並增聘專責人員協助區議會執行職務。

背景

2. 根據民政事務總署（下稱總署）訂定的《運用區議會撥款守則》，屯門區議會於 2019 年 1 月通過預留 2019-2020 財政年度區議會撥款 4,549,500 元（即該年度總核准撥款額的 15%）以聘請共 21 位全職及多位兼職人員協助區議會執行職務。

建議

3. 經檢討本財政年度的預算及工作安排，現建議區議會於 2020-2021 財政年度繼續聘請 21 位全職人員及多位兼職人員，另增聘一位全職人員，以協助區議會執行職務。這些職務主要包括處理區議會及其轄下委員會或工作小組或督導小組的行政工作，以及統籌大型社區參與計劃及工程項目和進行有關推廣工作。預算員工總開支為 5,247,894 元，將按員工所執行職務提交四份撥款申請。雖然總署尚未公布 2020-2021 財政年度的區議會撥款額，但預計所預留的撥款不會超逾總署規定 2020-2021 年度屯門區議會總撥款額的 15% 加上超額承擔上限的 700,000 元（即共 5,249,500 元）（見註一）。有關預算支出分項見附錄一。

4. 由於財政年度於 3 月份完結，2020 年 3 月份的開支須撥入 2020-2021 年度清付，而 2021 年 3 月份的開支則會撥入 2021-2022 財政年度清付。現建議議員考慮通過 2020 年 3 月至 2021 年 2 月的員工開支撥款（共 5,247,894 元）。

徵詢意見

5. 請議員考慮是否同意上文第 3 至 4 段所述的建議。

屯門區議會秘書處

檔案編號：HAD TM P/5-25/1/36

2020 年 1 月

註一：屯門區議會曾於上屆 2019 年 8 月 30 日舉行的財務、行政及宣傳委員會及於 2019 年 9 月 24 日舉行的屯門區議會會議上通過原則上支持 2020 年 3 月至 2021 年 2 月的員工開支撥款為 5,395,032 元。然而，總署於 2019 年 12 月公布 2020-2021 財政年度可用以聘請專責人員執行區議會職務所佔區議會總撥款額的百分比將維持目前的 15%，而屯門區議會可超額承擔 70 萬元以支付此項開支。就此，秘書處已下調四份撥款申請內可供備用金額的比例。修訂後的預算員工總開支為 5,247,894 元。

**2020-2021 財政年度聘請專責人員
預算支出分項**

申請一（主要處理區議會撥款的申請及審批）

所需職位	開支預算	執行職務
1 名行政助理	\$312,000 (年薪) x 1.15 (約滿酬金) x 1 名 = \$358,800	區議會秘書處需要繼續聘用有關合約人手以協助處理區議會及其轄下多個委員會、工作小組及督導小組的行政工作，包括處理與區議會相關的秘書及文書工作；協助處理區議會撥款的申請及審批單據；以及其他與區議會相關的職務。
3 名活動推廣助理	\$153,720 (年薪) x 1.1 (約滿酬金) x 3 名 = \$507,276	
小計	\$866,076	
可供備用金額	\$60,625	民政事務總署會按時就有關職位進行薪金水平檢討，如有需要，可動用備用金額以支付調整後的薪金。此外，有需要時，可利用剩餘可供動用金額，以聘請額外全職或兼職人員（如兼職活動推廣助理），以應付實際工作需要。
總數	\$926,701	

申請二（主要執行秘書處職務）

所需職位	開支預算	執行職務
7 名活動統籌員	\$197,700 (年薪) x 1.15 (約滿酬金) x 7 名 = \$1,591,485	區議會秘書處需要繼續聘用有關合約人手以協助處理區議會及其轄下多個委員會、工作小組及督導小組的行政工作，包括處理與區議會相關的秘書及文書工作；更新區議會網頁的資料（如會議記錄及錄音、議員出席會議記錄等）；以及其他與區議會相關的職務。
<i>小計</i>	\$1,591,485	
可供備用金額	\$111,404	民政事務總署會按時就有關職位進行薪金水平檢討，如有需要，可動用備用金額以支付調整後的薪金。此外，有需要時，可利用剩餘可供動用金額，以聘請額外全職或兼職人員（如兼職活動推廣助理），以應付實際工作需要。
<i>總數</i>	\$1,702,889	

申請三（主要統籌區議會舉辦的活動）

所需職位	開支預算	執行職務
4 名活動統籌員	$[\$221,400 \text{ (年薪)} \times 1.15 \text{ (約滿酬金)} \times 1 \text{ 名}] +$ $[\$197,700 \text{ (年薪)} \times 1.15 \text{ (約滿酬金)} \times 3 \text{ 名}]$ $= \$936,675$	為了運用區議會撥款及地區小型工程撥款，有需要繼續聘用合約人手以協助區議會及其轄下委員會、工作小組及督導小組統籌和推廣大型及跨年度的社區參與計劃（例如區議會所舉辦的多項大型節日活動、各專職委員會所舉辦的活動等）。
4 名活動推廣助理	$[\$172,320 \text{ (年薪)} \times 1.1 \text{ (約滿酬金)} \times 1 \text{ 名}] +$ $[\$153,720 \text{ (年薪)} \times 1.1 \text{ (約滿酬金)} \times 3 \text{ 名}]$ $= \$696,828$	
<i>小計</i>	<i>\$1,633,503</i>	
可供備用金額	\$114,345	民政事務總署會按時就有關職位進行薪金水平檢討，如有需要，可動用備用金額以支付調整後的薪金。此外，有需要時，可利用剩餘可供動用金額，以聘請額外全職或兼職人員，以應付實際工作需要。
<i>總數</i>	<i>\$1,747,848</i>	

申請四（主要執行區議會提出與社區會堂設施有關的跟進工作）

所需職位	開支預算	執行職務
1 名行政助理	\$312,000 (年薪) x 1.15 (約滿酬金) x 1 名 = \$358,800	為了運用區議會撥款及地區小型工程撥款，有需要繼續聘用合約人手以及協助推行區議會提出的地區小型工程、租用社區會堂／中心設施有關的跟進工作，以及協助執行區議會提出就有關管理及租用社區會堂設施的建議。
2 名活動統籌員 (包括 1 名增聘的活動統籌員)	\$197,700 (年薪) x 1.15 (約滿酬金) x 2 名 = \$454,710	
小計	\$813,510	
可供備用金額	\$56,946	民政事務總署會按時就有關職位進行薪金水平檢討，如有需要，可動用備用金額以支付調整後的薪金。此外，有需要時，可利用剩餘可供動用金額，以聘請額外全職或兼職人員，以應付實際工作需要。
總數	\$870,456	

四項申請總數共\$5,247,894，預計有關金額不會超逾 2020-2021 年度屯門區議會總撥款額的 15%加上超額承擔上限的 \$700,000（即共\$5,249,500）。

康樂及文化事務署於2019年8月20日呈交有關文件予屯門區議會轄下地區設施管理委員會(地委會)審議，有關文件先後於2019年8月20日、2019年8月30日及2019年9月24日獲地委會、財務、行政及宣傳委員會及屯門區議會原則上支持。根據民政事務總署發出的運用區議會撥款守則，區議會不得承擔超過當屆區議會任期的開支項目，故有關撥款須由本屆區議會通過作實。

附件二

康樂及文化事務署 2020-21年度(2020年4月至6月) 在屯門區舉行的康樂體育活動計劃

目的

本文件旨在提供康樂及文化事務署(「康文署」)屯門區康樂事務辦事處(「本辦事處」)擬於2020年4月至6月期間舉行的康樂體育活動計劃，供各委員備悉。

背景

2. 自2008年在全港18區全面落實推行區議會參與管理康文署轄下地區文娛康體設施及服務後，康文署各分區康樂事務辦事處於每一財政年度開始前，均須向有關區議會提交未來一年的康樂體育活動計劃詳情，以供審批撥款。

3. 現屆區議會的任期將於2019年12月31日屆滿。康文署2020-21年度舉辦康體活動的經費申請，須待新一屆區議會的任期於2020年1月正式開始後才可審批。由於康體活動的籌辦及宣傳工作需時，為確保市民可無間斷地於新一年度參與康體活動，現向本屆區議會提交2020年4月至6月的康樂體育活動計劃，供委員審議，以便本辦事處盡快按計劃展開籌辦工作。本辦事處收集委員的意見後，會加以整理，並於2020年1月向新一屆區議會正式提交活動計劃及撥款申請。至於2020年7月至2021年3月的康樂體育活動計劃建議，本辦事處將於稍後提交予新一屆區議會轄下有關委員會審批。

2020-21年度屯門區康樂體育活動計劃

4. 康文署一向致力推廣「普及體育」。在未來一年，本辦事處會繼續為區內不同年齡及體能人士提供多元化的康體活動，鼓勵市民培養恆常運動的習慣，建立健康的生活模式，貫徹「普及體育」的政策。為確保活動種類及質素符合區內居民的需要和期望，本辦事處在制訂全年活動計劃時，會考慮各方面的因素，包括：

- (i) 整體「普及體育」發展政策；
- (ii) 整體人口增長比率和不同年齡及不同組別(例如長者、殘疾人士和弱勢社群)的人口數字變化；
- (iii) 區議會對康體活動的建議(例如發展地區特色體育活動等)；
- (iv) 地區人士對康體活動的需求；
- (v) 可供運用的資源及撥款；
- (vi) 康體設施的供應；
- (vii) 過往各項地區康體活動的受歡迎程度；
- (viii) 個別體育運動的發展趨向；以及
- (ix) 體育總會和地區體育會的意見及對相關活動的支援。

5. 本辦事處已於2019年7月11日舉行的社區參與工作小組第九次會議，諮詢委員對下一年度活動計劃方案的意見，並獲得委員的支持。本辦事處籌辦康體活動時會繼續參考委員的意見、密切監察活動的推行情況，並會因應地區人士的反應及需求作出適當調整。

6. 本辦事處考慮上述因素後，以本年區內康體活動計劃為藍本，制定了2020-21年度屯門區的康樂體育活動整體計劃建議，預計全年舉辦約1 330項康體活動，供85 900人參與，總預算經費約\$7,540,200元。有關活動包括為不同年齡組別、體能的人士舉辦的多元化體育訓練班、康樂活動及分區比賽，亦涵蓋為特定對象而設的活動，以供父母與子女、中年人士、長者、在職人士、殘疾人士、低收入家庭、邊緣青少年等參與。此外，本辦事處也會透過舉辦大型活動加強宣傳，鼓勵更多市民參與康體活動，建立健康生活模式。

7. 擬於2020年4月至6月舉辦的康體活動共328項，預計參與人數達12 323人，預算經費為\$1,809,065。詳情見附件。至於在不同場地舉行的康樂體育活動計劃，請參閱附錄一至四。此外，有關2020年3月的活動計劃早前已提交予地委會審閱，但由於每個財政年度的開支結算日安排於3月份，該月份的支出會於2020-21財政年度支付，故2020年3月份的活動開支亦需撥入是次申請，有關金額約為400,000元。

提交文件

8. 請委員備悉屯門區2020年4月至6月的康體活動計劃和提供意見，以及考慮原則性支持計劃。

康樂及文化事務署
屯門區康樂事務辦事處
2019年8月

康樂及文化事務署
屯門區2020-21年度(4月至6月)康樂體育活動計劃

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	1	40	6,334
游泳	17	304	340,387
拯溺	2	48	23,973
小計	20	392	370,694
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	24	500	63,504
兒童舞	6	120	26,460
中國舞	4	90	17,640
器械健體	44	920	116,424
普及體操	1	20	6,659
水中健體	8	240	37,291
爵士舞	6	130	26,460
柔道	2	40	13,318
社交舞	11	260	88,200
太極	13	390	147,000
太極劍	5	150	54,390
瑜伽	5	110	22,050
身心伸展	10	168	85,444
康樂活動			
正確使用健身室設施簡介會	24	495	36,668
健身室月票使用計劃	1	3380	30,561
健步行簡介會	0	0	-
小計	164	7013	772,069
3. 個人活動			
訓練班			
射箭	1	12	4,578
羽毛球	23	552	102,536
親子羽毛球	2	48	6,242
草地滾球	4	32	14,112
成人草地滾球	4	32	13,978
小型網球	1	16	4,660
單線滾軸溜冰	1	20	6,000
壁球	4	32	14,112
乒乓球	7	156	30,883
網球	12	216	54,419
場地單車	1	20	4,557
康樂活動			
親子羽毛球	1	72	3,694

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
象棋	1	40	3,476
草地滾球	6	192	2,964
網球	6	72	1,998
小計	74	1512	268,209
4. 戶外活動			
康樂活動			
騎馬暨箭藝	2	64	12,716
小計	2	64	12,716
5. 隊際活動			
訓練班			
籃球	0	0	
排球	0	0	
比賽			
籃球	1	384	62,500
十一人足球	0	0	
排球	0	0	
康樂活動			
板球	0	0	-
小計	1	384	62,500
6. 其他			
訓練班			
長者活動	32	635	97,734
殘疾人士活動	0	0	-
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	1	48	4,202
活力長者計劃	15	1260	81,079
殘疾人士/長期病患者活動	13	285	44,381
社區園圃計劃	1	50	30,000
綠化活動	1	80	19,899
體趣同樂 / 體育同樂	4	600	45,582
小計	67	2958	322,877
總數	328	12323	1,809,065

康樂及文化事務署

屯門區2020-21年度(4月至6月)康樂體育活動計劃

屯門區內游泳池及運動場等康體場地舉行的康樂體育活動

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
游泳	17	304	340,387
拯溺	2	48	23,973
小計	19	352	364,360
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
水中健體	8	240	37,291
小計	8	240	37,291
3. 個人活動			
訓練班			
射箭	1	12	4,578
壁球	2	16	7,056
乒乓球	1	12	4,410
網球	12	216	54,419
小計	16	256	70,463
4. 其他			
訓練班			
長者活動	7	120	15,435
康樂活動			
體趣同樂 / 體育同樂	4	600	45,582
小計	11	720	61,017
總數	54	1568	533,131

康樂及文化事務署

屯門區2020-21年度(4月至6月)康樂體育活動計劃

大興體育館及其他康體場地舉行的康樂體育活動

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	1	40	6,334
小計	1	40	6,334
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	4	60	10,584
兒童舞	2	40	8,820
器械健體	16	320	42,336
爵士舞	1	30	4,410
柔道	1	20	6,659
社交舞	3	90	26,460
瑜伽	5	110	22,050
身心伸展	4	96	24,934
康樂活動			
正確使用健身室設施簡介會	5	100	6,059
健步行簡介會			
小計	41	866	152,312
3. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	3	72	14,336
親子羽毛球	2	48	6,242
成人草地滾球	4	32	13,978
小型網球	1	16	4,660
乒乓球	1	24	4,423
場地單車	1	20	4,557
康樂活動			
親子羽毛球	1	72	3,694
小計	13	284	51,890
4. 戶外活動			
康樂活動			
騎馬暨箭藝	2	64	12,716
小計	2	64	12,716
5. 隊際活動			
康樂活動			
板球			
小計			
6. 其他			

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
訓練班			
長者活動	6	120	15,867
康樂活動			
長者活動 (不包括活力長者計劃)	1	48	4,202
活力長者計劃	6	120	21,222
綠化活動	1	80	19,899
小計	14	368	61,190
總數	71	1622	284,442

康樂及文化事務署

屯門區2020-21年度(4月至6月)康樂體育活動計劃

賽馬會屯門蝴蝶灣、友愛、良田、兆麟體育館及湖山遊樂場等康體場地舉行的康樂體育活動
由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
1. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	20	440	52,920
兒童舞	4	80	17,640
中國舞	4	90	17,640
器械健體	28	600	74,088
普及體操	1	20	6,659
爵士舞	5	100	22,050
柔道	1	20	6,659
社交舞	8	170	61,740
身心伸展	6	72	60,510
康樂活動			
正確使用健身室設施簡介會	19	395	30,609
健身室月票使用計劃	1	3380	30,561
小計	97	5367	381,076
2. 個人活動			
訓練班			
羽毛球	20	480	88,200
草地滾球	4	32	14,112
小型網球			
壁球	2	16	7,056
乒乓球	5	120	22,050
網球			
康樂活動			
草地滾球	6	192	2,964
網球	6	72	1,998
小計	43	912	136,380
3. 隊際活動			
訓練班			
籃球	0	0	
排球	0	0	
比賽			
籃球	1	384	62,500
十一人足球	0	0	
排球	0	0	
小計	1	384	62,500
4. 其他			
訓練班			
長者活動	18	380	62,622
殘疾人士活動			
康樂活動			

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
長者活動 (不包括活力長者計劃)			
活力長者計劃	9	1140	59,857
殘疾人士/長期病患者活動	13	285	44,381
小計	40	1805	166,860
總數	181	8468	746,816

康樂及文化事務署

屯門區2020-21年度(4月至6月)康樂體育活動計劃

屯門區內公園及遊樂場等康體場地舉行的康樂體育活動

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出 (\$)
1. 舞蹈及健體			
訓練班			
太極	13	390	147,000
太極劍	5	150	54,390
小計	18	540	201,390
2. 個人活動			
訓練班			
單線滾軸溜冰	1	20	6,000
康樂活動			
象棋	1	40	3,476
小計	2	60	9,476
3. 其他			
訓練班			
長者活動	1	15	3,810
康樂活動			
社區園圃計劃	1	50	30,000
小計	2	65	33,810
總數	22	665	244,676